

安德鲁·朗格
彩色童话全集

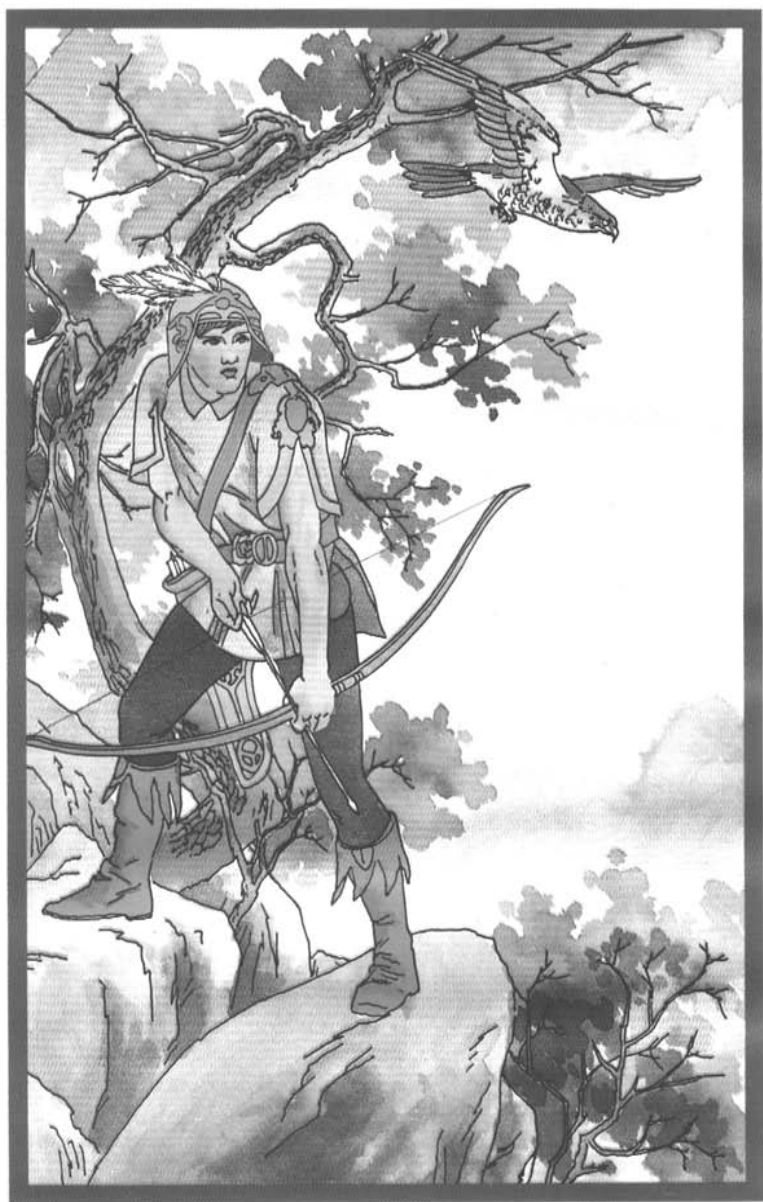
橙色童话

上海科学普及出版社





《士兵的儿子依万》



《伊恩如何得到蓝隼》



《伊恩如何得到蓝隼》



《两个首饰盒》



《两个首饰盒》



《聪明的猫》



《白鹿》



《黄头发科凡历险记》

安德鲁·朗格彩色童话全集

橙 色 童 话

程 盛 译



上海科学普及出版社

图书在版编目(CIP)数据

橙色童话/(英)朗格(Lang, A.)编;程盛译. —上海:上海科学普及出版社,1997.7(2000.11重印)

(安德鲁·朗格彩色童话全集)

书名原文:The Orange Fairy Book

ISBN 7-5427-1271-3

I. 橙… II. ①朗…②程… III. 童话-作品集-世界
N. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 41772 号

Edited by Andrew Lang

The Orange Fairy Book

Published by Longmans, Green, and Co. in 1910

安德鲁·朗格彩色童话全集

橙色童话

程 盛 译

责任编辑:钟海谷

技术编辑:万福棠

出 版:上海科学普及出版社(上海曹杨路 500 号 邮政编码 200063)

发 行:新华书店上海发行所

印 刷:上海新四印刷厂

开 本:850×1168 1/32

印 张:9.25

插 页:4

字 数:223000

版 次:1997 年 7 月第 1 版 2000 年 11 月第 3 次印刷

印 数:14001—19200

书 号:ISBN 7-5427-1271-3/G·398

定 价:14.00 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

前 言

《安德鲁·朗格彩色童话全集》是英国著名文学家安德鲁·朗格(1844~1912)编辑的十二集童话。为了编辑这些童话,他广泛地收集英国、欧洲以至全世界的童话和民间故事。那些非英语的文字,如法文、德文、葡萄牙文、意大利文、西班牙文、加泰隆语等主要由他的妻子奥诺拉·布朗歇翻译和整理成英文。最先编成一集,当时编者的意图也只是编这一集。后来搜集的材料越来越多,才决定继续再编三集。其中的艰难和辛苦是外人所难以想象的。编者因此曾发誓,编成这四集以后,再也不编下去了。

四集童话的出版,效果非同凡响。不仅受到英国读者的欢迎,而且被译成多种文字,受到许多国家读者的欢迎。其受欢迎的程度赢得了一代又一代的读者,历数十年而不衰。这不仅源自编者长期的努力,也得益于世界各地广大热衷于这一题材的读者的帮助,他们纷纷把手头的作品和资料寄给安德鲁·朗格。这给了他极大的鼓舞,他一鼓作气,又编了八集。后面八集主要搜集了苏格兰、爱尔兰、加拿大、印度、葡萄牙、斯堪的纳维亚的民间故事和传说。有些则选自以神话、民间传说和英雄传奇为基础的中世纪威尔士故事集《马比诺吉昂》。

安德鲁·朗格认为,这些童话故事很难说是某个人写成的,它们从很久很久以前就流传下来,经过民间艺人和文学家的不断收集和整理,才达到了今天这样思想性和艺术性都比较好的程度。这些童话也被认为是英语、甚至也是全世界各种语言中时

间跨度最大、包含地域最广、流传国家和地区最多、内容最丰富的童话集。

她是世界古典童话中的瑰宝，童话世界中永不凋谢的鲜花，被译成多种文字，得以广泛流传，一代又一代的儿童被她的魅力吸引，长大成为家长后，又为能给孩子朗读和讲述安德鲁童话而自豪。

《橙色童话》收集欧洲和非洲等国家和地区 33 个童话和民间故事。这些故事有的讲述英勇无畏、战无不胜的英雄；有的讲述自以为聪明，处处设计害人，最后反而害了自己的动物；有的讲述一只善良的青蛙，为了救王后和公主，如何经历千辛万苦，不达目的，决不罢休。这些故事颂扬勤俭朴素、助人为乐、正直忠诚；谴责贪得无厌、懦弱无能、奸诈狡猾。读了这些故事，我们还可以从中看到，很久以前，这些地区的人民是怎样生活的；可以看到他们的欢乐和悲伤，理想和追求。

与《安德鲁·朗格彩色童话全集》中的其他各集一样，《橙色童话》中的故事充满了当地的风土人情和乡村气息，展现了从冰雪覆盖的北极圈到赤日炎炎的非洲大陆的美丽风光。读者们可以从中学到许多乐趣，懂得什么是正义，什么是邪恶；什么值得爱，什么该去恨；而且还会对这些地区的人文历史和地理概貌有所了解，从而更加热爱生活，热爱我们这个世界。

目 录

英雄马卡玛的故事	1
魔镜	12
想看天堂的国王的故事	19
兔子伊苏罗和狒狒古多	24
士兵的儿子依万	31
狐狸和狼	46
伊恩如何得到蓝隼	52
丑小鸭	62
两个首饰盒	72
金匠的命运	84
魔花环	87
愚蠢的织布工	100
聪明的猫	102
马纳斯的故事	114
小偷小红毛	121
狐狼的冒险故事	132
狐狼大儿子的冒险故事	138
狐狼小儿子的冒险故事	143
平原上的流浪者	147

白鹿	157
鱼姑娘	176
猫头鹰和鹰	186
青蛙和狮子仙女	190
黄头发科凡历险记	209
贝拉·弗洛公主	221
真理鸟	232
貂和狼	244
印第安勇士历险记	249
斯特罗如何上当	254
安德拉斯·贝夫	262
白鞋子	267
魔术书	279

英雄马卡玛的故事

从前，在赞比西河的岸边城市森纳，有个很不一般的孩子，他长得非常魁梧，手中拿一把铁锤子，肩上扛一只大口袋，像大人一样说话，不过，平时总是不声不响。

有一天，母亲对他说，“我的孩子，该给你起个什么名字呢？”

他回答说：“把纳森城里所有的头人都叫到河边来。”

母亲叫来了所有的头人。孩子把他们领到水深得阴森森的池塘边，池塘里有许多凶猛的鳄鱼。

“啊！大人们！”他说，“你们之中有谁敢跳进池塘，征服这些鳄鱼呢？”大人们听着，谁也不敢跨出一步。于是这孩子转过身去，跃入水中，转眼就不见了。

大人们屏住呼吸，他们想：“这孩子肯定是中了魔，要去送命，鳄鱼肯定会把他吃掉。”

忽然，大地抖动起来，池塘里的水也开始翻滚，很快被鲜血染红。不一会，孩子升出水面，向岸边游过来。

“啊！现在，我的大人们，”他挥着手喊道，“你们知道我叫什么了吧！我叫马卡玛，也就是‘更强’的意思，因为谁也不敢冒这个风险，去杀死池塘里的鳄鱼。”

接着，他对母亲说：“请放心吧，我的妈妈，我要自己去安个家，成为一个英雄。”说完，他走进棚屋，拿起铁锤子，扛起口袋就走了。

马卡玛越过赞比西河，向西北方向走去，也不知道走了多少



MAKOMA LEAPS INTO THE POOL OF CROCODILES